

ALADI/CR/Ata 271  
(Extraordinária)  
Sumário  
6 de abril de 1990

SUMARIO

RESERVADO

O Comitê de Representantes despede o Excelentíssimo Senhor Embaixador Gustavo Magariños, Representante Permanente do Uruguai.

O Presidente, em nome do Comitê de Representantes, e o Secretário-Geral despedem o Senhor Representante do Uruguai, Embaixador Gustavo Magariños.

---

# Comité de Representantes



Asociación Latinoamericana  
de Integración  
Associação Latino-Americana  
de Integração

293

**APROVADA**  
NA 290 a. Sessão

ALADI/CR/Ata 271  
(Extraordinária)  
6 de abril de 1990  
Hora: 12h 40m às 13h

## ORDEM DO DIA

O Comitê de Representantes despede o Excelentíssimo Senhor Embaixador Gustavo Magariños, Representante Permanente do Uruguai.

Preside:

RUBENS ANTONIO BARBOSA

Assistem: Arturo Hotton Risler, Gabriel Martínez, Eduardo José Michel e Raúl I. Guastavino (Argentina); René Mariaca Valdez e William Cronenbold (Bolívia); Rubens Antonio Barbosa, Roberto Gaspary Torres, Paulo César Camargo, Paulo Roberto Campos Tarrisse da Fontoura e Bruno de Risios Bath (Brasil); Raúl Orejuela Bueno (Colômbia); Manuel Valencia Astorga (Chile); Fernando Ribadeneira e Roberto Proaño (Equador); Roberto de Rosenzweig-Díaz, Andrés Falcón Mateos, Dora Rodríguez Romero, José Pedro Pereyra Hernández e Jorge Ramírez Guerrero (México); Santiago Alberto Amarilla Vargas (Paraguai); Sylvia Alfaro Espinosa (Peru); Gustavo Magariños, Carlos Zeballos, José Roberto Muineló, Luis Bermúdez Alvarez e Alvaro Valverde Urrutía (Uruguai); Luis La Corte, Santos Sancler Guevara, Antonieta Arcaya Smith e Pedro Elías Revollo Salazar (Venezuela).

Sécretário-Geral: Jorge Luis Ordóñez.

Subsecretário: Antonio José de Cerqueira Antunes.

Subsecretário: Jorge Cañete Arce.

//

PRESIDENTE. Está aberta a sessão 271 do Comitê de Representantes, extraordinária, para despedir o Excelentíssimo Senhor Embaixador Gustavo Magariños, Representante Permanente do Uruguai.

Senhor Secretário-Geral.

SECRETARIO-GERAL. Senhor Presidente, na sessão 264 do Comitê deu-se entrada à nota pela qual se comunica o término de funções do Embaixador Gustavo Magariños.

O Embaixador Gustavo Magariños foi designado como Representante Permanente do Uruguai em 11 de junho de 1985.

PRESIDENTE. Senhores Representantes, meu caro amigo, Embaixador Gustavo Magariños.

O Comitê reúne-se hoje em sessão extraordinária para despedir o Embaixador Gustavo Magariños, que encerra suas funções como Representante Permanente do Uruguai junto à ALADI. Trata-se de uma sessão extraordinária muito especial, que tenho a honra de presidir.

O rico currículo profissional do Embaixador Magariños, em que figuram de maneira preponderante responsabilidades ligadas à integração latino-americana, confunde-se com a própria história desta Associação. Muito do que hoje se faz e se decide nesta casa é fruto de sua dedicação pessoal.

Em 1959, participou da Conferência Intergovernamental para a redação do Tratado de Montevideu de 1960. Durante vários anos, integrou o secretariado da ALALC no qual desempenhou os cargos de Diretor do Departamento de Negociações e de Secretário-Executivo Adjunto e, de 1967 a 1973, exerceu o cargo de Secretário-Executivo. Nesse período, representou a ALALC com destaque em numerosas reuniões internacionais e foros econômicos públicos e privados.

De 1976 a 1978 foi Embaixador em Buenos Aires. Em 17 de junho de 1985, após encerrar sua missão como Embaixador do Uruguai junto às Comunidades Européias, Bélgica e Luxemburgo, já havendo exercido funções consultivas junto ao INTAL, ao PNUD e ao BID, o Embaixador Magariños foi nomeado Representante Permanente do Uruguai junto à ALADI. Iniciava-se, então, um período especialmente profícuo da história da Associação. Foi em 1986, durante sua gestão como Presidente do Comitê de Representantes, que teve início a Rodada Regional de Negociações, para cujos resultados exerceu papel importante.

Durante todo o tempo em que participou de nossos trabalhos, sua atuação destacou-se por um agudo espírito crítico e uma visão clara e pragmática dos problemas com que nos defrontamos, qualidades que foram frequentemente decisivas para conciliar posições e superar questões difíceis. A essas qualidades, juntam-se um profundo conhecimento temático e histórico do processo de integração latino-americana, conhecimento de grande valia não só por decorrer de um amplo domínio conceitual das matérias aqui tratadas, mas sobretudo por contar com a clareza e a vivência possibilitada pela vivência direta desses temas.

Estamos entrando numa época de economias de conjunto, como exemplificam o processo europeu, o Tratado de Livre Comércio Estados Unidos-Canadá e a crescente projeção das economias do Pacífico no cenário mundial. Não podemos perder

//

sp

//

295

o trem da história. Estou certo de que o Embaixador Magariños, pela sua dedicação à causa que nos ocupa nesta Casa, se sente profundamente comprometido com essa aspiração. Por esse motivo, embora nos entristeça não mais contar com seu convívio no seio deste Comitê, podemos assegurar-nos de que continuará sendo portador de nossos anseios e preocupações nas novas funções que irá desempenhar. Creio justo acrescentar que suas realizações ao longo de todos esses anos constituem um patrimônio valioso e permanente que saberemos valorizar sobretudo neste momento em que nos dedicamos a avançar no projeto de uma Associação revigorada.

No trabalho bilateral, dentro do contexto aladiano, sua habilidade negociadora não foi menor, e se revelou de grande valia para o aprofundamento das relações entre o Brasil e o Uruguai. O PEC, cabe mencionar, conta hoje com mais de três mil produtos negociados e gera um comércio bilateral de cerca de US\$ 700 milhões, crescimento esse que se verificou durante o período de sua gestão como Chefe da Delegação uruguaia junto à ALADI.

Permito-me, enfim, juntar breves palavras ao amigo Gustavo. Tive muito prazer em conhecê-lo há alguns anos e agora em trabalharmos juntos aqui na ALADI. O relacionamento pessoal e profissional que mantivemos foi para mim muito enriquecedor e gratificante.

Embaixador Gustavo Magariños, em nome do Comitê de Representantes e em meu próprio receba nossa homenagem e nosso profundo agradecimento por sua contribuição aos nossos trabalhos. Desejamos-lhe novos êxitos em suas futuras atividades e, sobretudo, bem-estar pessoal para Vossa Excelência e sua família.

Muito obrigado.

- Aplausos.

SECRETARIO-GERAL. Senhor Embaixador Gustavo Magariños, a primeira vez que vi Vossa Excelência nestas lidas da integração foi em 1971, quando tive o privilégio de acompanhar a Delegação da Colômbia na Conferência das Partes Contratantes da ALALC na condição de simples e ignorado auxiliar, cuja função fundamental era recolher documentos. Eu via Vossa Excelência liderando a integração, muito longe; creio que nem sequer tive oportunidade de ser apresentado, mas o vi importante, egrégio. Para mim essa imagem é inesquecível. Desde então sigo suas pegadas; desde então olho-o de longe, como a um Quixote lutando contra os moinhos de ventos. De alguma forma todos os que estamos aqui sentimo-nos refletidos em sua imagem.

Para mim Vossa Excelência tem sido o homem mais importante que tem havido desde a fundação da ALALC até hoje. Vossa Excelência escreveu a história da integração latino-americana. Com sua capacidade dialética, com sua clarividência, com sua inteligência, tem sido uma das pessoas que mais influenciou em nossos derroteros. Se alguma coisa não foi feita não foi por culpa de Vossa Excelência nem por culpa daqueles que tiveram que encarar a integração.

São outros fatores, outras circunstâncias: a pobreza da América Latina, a crise, as dificuldades, a falta de consciência, a falta de uma maior percepção por parte de nossos povos, de nossas sociedades, de nossos governantes, da necessidade da integração.

sp

//

//

Hoje tenho eu a muito grande honra, como Secretário-Geral, de despedir Vossa Excelência, mas esta é uma despedida que entendemos apenas como uma mudança no rumo de suas funções, mas com a certeza de que sempre estará presente entre nós, física e espiritualmente.

Afortunadamente temos a certeza de que Vossa Excelência nunca poderá abandonar a integração. E a integração nunca poderá prescindir de sua sapiência, de suas orientações, de seus conselhos. E para a Secretaria será uma honra poder contar com sua orientação e com seus conselhos.

Muito obrigado por tudo quanto nos tem dado, por tudo quanto Vossa Excelência entregou a esta Casa da América Latina, por tudo quanto nós aprendemos de Vossa Excelência.

- Aplausos.

Representação do URUGUAI (Gustavo Magariños). Muito obrigado, Senhor Presidente e Senhor Secretário-Geral, por suas amáveis e amistosas palavras que reponderei brevemente, embora -sem dúvida- com um forte conteúdo emocional.

Creio que nestas ocasiões as palavras estão de mais e no que diz respeito ao processo de integração em que estão empenhados nossos países, este processo padece de uma doença crônica, cujos sintomas são os longos e bons discursos ditos em todos os foros internacionais e a escassez dos fatos.

Não quero me associar hoje ao pecado generalizado da hipocrisia ilusionista, com uma mensagem que estaria imposta pela circunstância de um afastamento rotineiro, mensagem que, aliás, penso que iria em procura de destinatários talvez esquivos.

Não quero presumir ao dizer o que não se obtém no fazer.

Para quem tem estado, como disseram os Senhores, Senhor Presidente e Senhor Secretário-Geral, diretamente imerso em um esforço que leva já três décadas, não é fácil separar-se do tronco da funda enraizado nesta nossa Casa. Mas, um fenômeno que tem profunda significação individual resulta a final de contas intranscendente para as atividades coletivas e para a obra comum por aquilo de que os homens passam em inexorável e infundável sucessão e as instituições, no entanto, permanecem.

Confesso que sentirei falta -e muita- do contexto e dos amigos. Mas, consola-me, talvez, a sensação convincente de que na realidade a ausência, embora impeça compartilhar de momentos fraternais, assegura, por outro lado, a pureza de uma amizade perdurável.

Não estar determina que eu guarde essa amizade em mim mesmo, tão zelosamente como se entesouram no cofre de jóias os objetos preciosos. Ali se mantêm, intactos, reluzentes, admirados, sem que os deteriore o uso nem os deprecie o uso, que termina por desmerecer as coisas cotidianas. Ali conservarei para sempre a lembrança dos queridos amigos desta Casa.

Muito obrigado.

//

//

- Aplausos.

PRESIDENTE. Convido o Senhor Embaixador Magariños para receber um presente.

- O Senhor Presidente, em nome do Comitê de Representantes, entrega ao Senhor Representante do Uruguai, Embaixador Gustavo Magariños, uma bandeja recordatória.

Encerra-se a sessão.

---

sp